

Obchodné meno uchádzača:
Sídlo alebo miesto podnikania:
IČO uchádzača:

WIOLETA KURAS BLUU TEXTILE SERVICE
Ceramiczna 10, 34-400 Nowy Targ, Poľská republika
122721185

Potvrdenie o laboratórnych skúškach

V prílohe uchádzač predkladá doklady o posledných mikrobiologických skúškach prepravných vozíkov, odevov za nemocničnej bielizne vrátane prekladu do slovenčiny, ktoré predbežne pre uchádzača vykonáva akreditované laboratórium Oddelenia mikrobiológie Podhalskej nemocnice v Nowom Targu. Mikrobiologické a biologické skúšky sú vykonávané niekoľkokrát v každom mesiaci podľa dohodnutého harmonogramu.

V Nowom Targu, dňa 02.04.2023

Wioleta Kuras

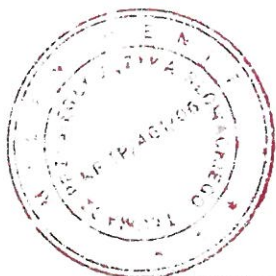


Wioleta Kuras
Ceramiczna 10, 34-400 Nowy Targ
122721185

.....
meno a priezvisko štatutárneho orgánu
podpis a pečiatka

Príloha:

5 x prekoľ o skúškach čistoty s prekladom



OVERENÝ PREKLAD Z POL'SKÉHO JAZYKA

Milan Wenit, súdny prekladateľ slovenského jazyka menovaný dekrétom Ministra spravodlivosti Poľskej republiky pod evidenčným číslom TP/461/06. Prekladane zdrojové dokumenty sú pripojené k prekladu – ostatné pripomienky prekladateľa sú uvedené kurzívou v hranatých zátvorkách [.....]

-/-

(1)

-/-

30.03.2024 -/-

-/-

[odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Podhalská špecializovaná nemocnica Jana Pavla II -/-

v Nowom Targu, ul. Szpitalna 14 -/-

tel.: 0-18 263 35 60 (-62, -63, -65) -/-

Mikrobiologické oddelenie -/-

000308324-060, 064/100005 -/-

-/-

PROTOKOL O SKÚŠKACH DODRŽIAVANIA ČISTOTY -/-

Bluu Textile Service Wioleta Kuraś -/-

(34-400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10, DIČ: 735-259-41-43) -/-

zo dňa 26.03.2024 -/-

-/-

1. Vozík na prepravu odevov 2027/2024 -/-

Sterilná kultúra po 72 hodinách inkubácie v aeróbných podmienkach -/-

-/-

Vykonal: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

mgr Dominika Bachnak, laboratórna diagnostička [nečitateľný podpis] -/-

-/-

Schválil: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Vedúci oddelenia mikrobiológie MUDr. Anna Ślemp-Migiel, špecializácia – lekárska mikrobiológia, laboratórny diagnostik č. 00933 [nečitateľný podpis] -/-

-/-

(2)

-/-

[odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Podhalská špecializovaná nemocnica Jana Pavla II -/-

v Nowom Targu, ul. Szpitalna 14 -/-

tel.: 0-18 263 35 60 (-62, -63, -65) -/-

Mikrobiologické oddelenie -/-

000308324-060, 064/100005 -/-

-/-

PROTOKOL O SKÚŠKACH DODRŽIAVANIA ČISTOTY -/-

Bluu Textile Service Wioleta Kuraś -/-

(34-400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10, DIČ: 735-259-41-43) -/-

zo dňa 21.02.2024 -/-

-/-



1. Vozík pre prepravu odevov 1178/2024 -/-

Sterilná kultúra po 72 hodinách inkubácie v aeróbných podmienkach -/-

Vykonan: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

mgr Dominika Bachnak, laboratórna diagnostička [nečitateľný podpis] -/-

Schválil: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Vedúci oddelenia mikrobiológie MUDr. Anna Šlomp-Migiel, špecializácia – lekárska mikrobiológia, laboratórny diagnostik č. 00933 [nečitateľný podpis] -/-

(3)

-/-

09.02.2024 -/-

-/-

[odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Podhalská špecializovaná nemocnica Jana Pavla II -/-

v Nowom Targu, ul. Szpitalna 14 -/-

tel.: 0-18 263 35 60 (-62, -63, -65) -/-

Mikrobiologické oddelenie -/-

000308324-060, 064/100005 -/-

-/-

PROTOKOL O SKÚŠKACH DODRŽIAVANIA ČISTOTY -/-

Bluu Textile Service Wioleta Kuraś -/-

(34-400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10, DIČ: 735-259-41-43) -/-

zo dňa 06.02.2024 -/-

-/-

1. Odevy zamestnancov pracovne 863/2024 -/-

Sterilná kultúra po 72 hodinách inkubácie v aeróbných podmienkach -/-

-/-

Vykonan: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

mgr Dominika Bachnak, laboratórna diagnostička [nečitateľný podpis] -/-

-/-

Schválil: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Vedúci oddelenia mikrobiológie MUDr. Anna Šlomp-Migiel, špecializácia – lekárska mikrobiológia, laboratórny diagnostik č. 00933 [nečitateľný podpis] *-/-

-/-

(4)

-/-

09.02.2024 -/-

-/-

[odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Podhalská špecializovaná nemocnica Jana Pavla II -/-

v Nowom Targu, ul. Szpitalna 14 -/-



tel.: 0-18 263 35 60 (-62, -63, -65) -/-

Mikrobiologické oddelenie -/-

000308324-060, 064/100005 -/-

-/-

PROTOKOL O SKÚŠKACH DODRŽIAVANIA ČISTOTY -/-

Bluu Textile Service Wioleta Kuraś -/-

(34-400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10, DIČ: 735-259-41-43) -/-

zo dňa 06.02.2024 -/-

-/-

1. Vozík pre prepravu odevov 862/2024 -/-

Sterilná kultúra po 72 hodinách inkubácie v aeróbných podmienkach -/-

-/-

Vykonal: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

mgr Dominika Bachnak, laboratórna diagnostička [nečitateľný podpis] -/-

-/-

Schválil: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Vedúci oddelenia mikrobiológie MUDr. Anna Šlemp-Migiel, špecializácia – lekárska mikrobiológia, laboratórny diagnostik č. 00933 [nečitateľný podpis] -/-

-/-

(5)

-/-

09.02.2023 -/-

-/-

[odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Podhalská špecializovaná nemocnica Jana Pavla II -/-

v Nowom Targu, ul. Szpitalna 14 -/-

tel.: 0-18 263 35 60 (-62, -63, -65) -/-

Mikrobiologické oddelenie -/-

000308324-060, 064/100005 -/-

-/-

PROTOKOL O SKÚŠKACH DODRŽIAVANIA ČISTOTY -/-

Bluu Textile Service Wioleta Kuraś -/-

(34-400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10, DIČ: 735-259-41-43) -/-

zo dňa 06.02.2024 -/-

-/-

1. Nemocnica Zakopane W.S.R – nemocničná bielizeň 864/2024 -/-

Sterilná kultúra po 72 hodinách inkubácie v aeróbných podmienkach -/-

-/-

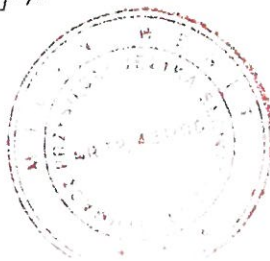
Vykonal: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

mgr Dominika Bachnak, laboratórna diagnostička [nečitateľný podpis] -/-

-/-

Schválil: [odtlačok štvorcovej pečiatky]: -/-

Vedúci oddelenia mikrobiológie MUDr. Anna Šlemp-Migiel, špecializácia – lekárska mikrobiológia, laboratórny diagnostik č. 00933 [nečitateľný podpis] -/-



PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Poľskej republiky, v odbore pre jazyk poľský / jazyk slovenský pod evidenčným číslom **TP/461/06**

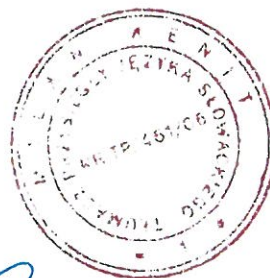
Prekladaná listina súhlasí s preloženými listinami.

Prekladateľský úkon je zapísaný v denníku pod číslom**6/4/2024**...

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý následkov vedome nepravdivého prekladu/prekladateľského úkonu.

Kacwin, dňa**03.04.2024**.....

Ing. Milan Wenit,
súdny tlmočník a prekladateľ



A large, stylized handwritten signature in blue ink, which appears to read "Wenit".

1

Regionalny Szpital Specjalistyczny im. Józefa
w Nowym Targu, ul. Szpitalna 14
tel. 0-18 263 25 60 (-62 -63 -65)
Zakład Mikrobiologii
080008324-060 06411 20

30.03.2024

SPRAWOZDANIE Z PRÓB CZYSTOŚCIOWYCH

BLUU TEXTILE SERVICE WIOLETA KURAŚ

(34 - 400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10 NIP 735-259-41-43)

Z DNIA 26.03.2024

1. Wózki do transportu odzieży 2027/2024

Posiew jałowy po 72 godzinach inkubacji w warunkach tlenowych.

Wykonał:

mgr Dominika Bochnak
LABORANT
DIAGNOSTYKI LABORATORYJNEJ

Zatwierdził:

KIEROWNIK ZAKŁADU MIKROBIOLOGII
dr n. med. Anna Stępień-Migiel
specjalista mikrobiologii medycznej
DIAGNOSTA LABORATORYJNEJ

2

Rejonowy Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II
w Nowym Targu, ul. Szpitalna 14
tel. 0-18 253 25 60 (62, 63, 65)
Zakład Mikrobiologii
000008324-060 064/100005

25.02.2024

SPRAWOZDANIE Z PRÓB CZYSTOŚCIOWYCH

BLUU TEXTILE SERVICE WIOLETA KURAŚ

(34 - 400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10 NIP 735-259-41-43)

Z DNIA 21.02.2024

1. Wózki do transportu odzieży 1178/2024

Posiew jałowy po 72 godzinach inkubacji w warunkach tlenowych.

Wykonał:

mgr Donijanka Bochnak
LABORANT
DIAGNOSTYKI LABORATORYJNEJ

Zatwierdził:

000833
KIEROWNIK ZAKŁADU MIKROBIOLOGII
dr n. med. Anna Słomp Migiel
specjalista mikrobiologii medycznej
DIAGNOSTA LABORATORYJNY

3

Chłopiński Szpital Sp. z o.o. szpitalny im. Jana Pawła II
w Nowym Targu, ul. Szpitalna 14
tel. 0-18 263 25 60 (-62; -62; -65)
Zakład Mikrobiologii
000308324-060 064/100005

09.02.2024

SPRAWOZDANIE Z PRÓB CZYSTOŚCIOWYCH

BLUU TEXTILE SERVICE WIOLETA KURAŚ
(34 – 400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10 NIP 735-259-41-43)

Z DNIA 06.02.2024

1. Odzież personelu pralni 863/2024

Posiew jałowy po 72 godzinach inkubacji w warunkach tlenowych.

Wykonał:

mgr Dominika Bochnak
LABORANT
DIAGNOSTYKI LABORATORYJNEJ

Zatwierdził:

NACZELNIK ZAKŁADU MIKROBIOLOGII
dr n. med. Anna Ślępek-Migiel
specjalista mikrobiologii medycznej
000308324-060
DIAGNOSTA LABORATORYJNY

4

Śląski Szpital Specjalistyczny im. Jona Pawła II
w Nowym Targu, ul. Szpitalna 14
tel. 0-18 263 25 60 (-62; -63; -65)
Zakład Mikrobiologii
00308324-060 064/100005

09.02.2024

SPRAWOZDANIE Z PRÓB CZYSTOŚCIOWYCH

BLUU TEXTILE SERVICE WIOLETA KURAŚ

(34 – 400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10 NIP 735-259-41-43)

Z DNIA 06.02.2024

I. Wózki do transportu odzieży 862/2024

Posiew jałowy po 72 godzinach inkubacji w warunkach tlenowych.

Wykonał:

mgr Dominika Bochnak
LABORANT
DIAGNOSTYKI LABORATORYJNEJ

Zatwierdził:

HEKOWNIK ZAKŁADU MIKROBIOLOGII
dr n. med. Anna Ślomp-Migiel
specjalista mikrobiologii medycznej
DIAGNOSTA LABORATORYJNY

5

Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II
w Nowym Targu, ul. Szpitalna 14
tel. 0-18 263 95 60 (-62; -62; -65)
Zakład Mikrobiologii
064/100005
00308324-060

09.02.2024

SPRAWOZDANIE Z PRÓB CZYSTOŚCIOWYCH

BLUU TEXTILE SERVICE WIOLETA KURAŚ

(34 -- 400 Nowy Targ, ul. Ceramiczna 10 NIP 735-259-41-43)

Z DNIA 06.02.2024

1. Szpital Zakopane W.S.R. - pościel 864/2024

Posiew jałowy po 72 godzinach inkubacji w warunkach tlenowych.

Wykonał:

mgr Dominika Bochnak
LABORANT
DIAGNOSTYKI LABORATORYJNEJ

Zatwierdził:

KIEROWNIK ZAKŁADU MIKROBIOLOGII
dr n. med. Anna Ślępa-Migiel
specjalista mikrobiologii medycznej
DIAGNOSTA LABORATORYJNY